

ÁLTALÁNOS SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEK

Kiadva 2002. Január.

1. Fogalmak

- „Szerződés”. A szerződés az ajánlat visszaigazolása vagy a „Fuvarozási szerződés” aláírása révén kerül megkötésre.
- „Feladó”. Az, aki a fuvarozóval ezen feltételek szerint megkötöti a szerződést.
- „Áru”. Termékek, amelyek a szerződés tárgyát képezik.
- „Fuvarozó”. Pol-Rail Srl
- „Harmadik fél”. Az, aki kiegészítő szolgáltatásokat saját eszközeivel vagy harmadik fél bevonása révén teljesíti.
- „Fuvarozás”. Vasúti fuvarozás, amely a szerződés tárgya.
- „Szállító”. Az, aki a fuvarozást saját járműveivel vagy harmadik fél bevonása révén teljesíti.

2. Alkalmazás

Az általános feltételek minden Fuvarozó és Feladó között kötött szerződés esetén alkalmazásra kerülnek.

3. Tárgy

A szerződés aláírásával a Feladó megbízást ad a Fuvarozónak, számára a szerződésben megadott fuvarozási szerződést a Szállítóval megkötöni.

4. Kiegészítő szolgáltatások

A szerződés tárgya lehetnek adott esetekben kiegészítő szolgáltatások, amelyek a fuvarozástól megkülönböztethetők és vagy a Fuvarozó vagy harmadik fél által teljesíthetők. Az utóbbi esetben a Feladó a szerződés aláírásával megbízza a Fuvarozót a harmadik féllel való szerződés megkötésére a kiegészítő szolgáltatások teljesítésére.

5. Képviselet

A Fuvarozó képviseli a Feladót és köthet szerződéseket a 2. és 3. cikkely szerint saját vagy a Feladó nevében.

6. Áruk

Az áruk, amelyek a fuvarozás vagy a kiegészítő szolgáltatások tárgyát képezik a szerződésben rögzítésre kerülnek. A szerződés tartalmaz minden tájékoztatást a csomagolásra és a mennyiségre vonatkozóan, amelyek az azonosításra alkalmazhatóak és a felek ezekre vonatkozó megállapodásait.

A Feladó felel az áru bepakolásáért a kocsikba és kötelezi magát a „Az áru fuvarozás nemzetközi utasításai (PIM)” dokumentum, amely része az általános szerződési feltételeknek, erre vonatkozó rendelkezéseinek követésére.

7. Fuvarozás

A fuvarozási szerződés aláírásánál, a megbízás részeként, a Fuvarozóra hárul a feladat a Szállítóval megállapodni a fuvarozás módjáról, amely szerinte a legkedvezőbbnek tűnik.

Más a Feladó és Fuvarozó közti megállapodás lehetőségével

- a fuvarozás vasútállomástól vasútállomásig történik,
- a Fuvarozóra hárul a Szállítóval megállapodni, hogy a Fuvarozás a vasúthálózat kocsijaival vagy magánkocsikkal, illetve egyéni szállító kocsikkal vagy komplett szerelvényeken történik.

8. Árak

Az árat a szerződésben foglalt szolgáltatásokért és az előleg összegét a Szállító és harmadik fél számára a Feladó a Fuvarozónak fizeti. Az ár nem tartalmazza

- a rendkívüli költségeket és kiadásokat, amelyeket a külföldi vasutak mindenkori okokból kérnek;
- az feladási pályaudvar díjait és kiadásokat a rakodásért;
- mellékköltségeket, amely az induláskor nem előreláthatóak;
- költségeket, amelyek a fuvarlevél nem a „Kitöltési útmutató” előírásainak megfelelő kitöltéséből származnak;
- minden további költséget és kiadást, amelyeket a szerződésekben kiemelten nem nevesítettek;
- továbbá mindazt, amit a Feladó visel.

Eltérő, a szerződésben rögzített megállapodás lehetőségével a fenti összegek a Fuvarozónak a számlakiállításától számított 30 napon belül kifizetésre kerülnek.

9. Fuvarozási dokumentumok

A nemzetközi fuvarlevelet a Feladó tölti ki, akinek tartania kell magát a „Kitöltési útmutató” előírásaihoz, amelyeket a Feladó megismert és az általános feltételeknek része. Minden további, a fuvarozáshoz szükséges dokumentumot a Feladó közvetlenül a Szállítónak ad át.

10. Felelősség

A Fuvarozó nem felel minden természetű kárért (beleértve késedelem, áruveszteség és sérülés), amelyek a fuvarozási vagy a kiegészítő szolgáltatásra vonatkozó szerződések nem teljesítéséből keletkeznek, s amelyekért a Szállító vagy a harmadik fél felel.

Vitás esetekben a kártérítési igényéről, jogairól a Fuvarozó, amennyiben saját nevében kötött szerződést másik felekkel és ezek esetlegesen ugyanazon okokból származnak, a Feladó javára lemond.

11. Biztosítás

A Feladó, ezzel ellenkező rendelkezés nélkül, az árut szállítási károk és a kiegészítő szolgáltatásokból eredő károk ellen biztosítja.

12. Alkalmazandó jog

A szerződést az olasz jog szabályozza. A Szállító felelősségét (amely alatt Fuvarozó is érhető, ha ezt egyedi írásbeli megállapodással rögzítik az általános szerződési feltételekkel szemben) az áruk nemzetközi vasúti szállításáról szóló egységes szabályozás (CIM), különböző nemzetközi megállapodások vagy nemzeti törvények, amelyek alkalmazása a szállításban vagy kiegészítő szolgáltatások esetén kötelező, szabályozzák.

13. Illetékes bíróság

Minden vitás esetben a szerződés végrehajtására vagy értelmezésére vonatkozóan az Udinei Bíróság dönt.